



Evangelical Formosan Church Orange County

2013: The Year of Evangelism
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Sep. 22, 2013

#3138

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Isaac Liao

“A Peace that Overcomes All Worries”

Philippians 4:4-9

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

[EVENT CALENDAR]

10/06	Congregational Meeting	11:30 – 12:30
11/27	Thanksgiving Celebration	18:00 – 21:00
12/20	Christmas Celebration	18:00 – 21:00
12/26-29	2013 EFC EM Winter Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Building Project] Thank you for your patience during these past two months, we are excited to unveil our brand new restrooms and kitchen in the social hall! There are still minor details to be touched up, but feel free to start using the new facilities. If you noticed anything that is not functioning correctly or damaged, please let Pr. Will or Elder Biing know.

Children's building project is also underway, we are currently in the structural stage. One of the workers got hurt while working on site this past week, please do keep all the workers in your prayers. And for your safety, please stay away from the fences and do not enter into the work site unauthorized.

The budget for this project is estimated at \$800,000, currently we have received donation of \$332,633. Please continue to give and fulfill your pledge if you have not done so already. We trust the Lord will provide the fund needed and this project will bring glory to Him.

[Congregational Meeting] We will have a congregational meeting on 10/6. We will be voting in new elders and deacons for 2014. Profiles of elders and deacons have been posted on the wall in the lobby area. If you are over 18 and are a member of this church, it is your right and responsibility to attend the congregational meeting. If you wish to find out if you are a member, there is also a member's list posted in the lobby. If you have any questions, please contact Pr. Will.

[HSM & JHM] As school gets started, we have also resume our regular Friday Night Fellowship! High school and junior high students! You are invited to join us every Friday @ 8pm for great worship, fellowship, games, and Bible study!

[Winter Retreat] Mark your calendar! 2013 EFC EM Winter Retreat will take place from 12/26 to 12/29 at Pine Summit! The theme for this year is “Act Up! Live and Proclaim the Gospel.” Great speakers are set for both main track and junior high track. There will also be children's program for families with younger children. Registration is now open! Take advantage of the early bird pricing of \$179 before 10/20. For more information or to register, please visit the retreat website: www.efcchurches.org.



柑縣台福基督教會

09月22日2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3138

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	黃順天長老	呂茂財長老
詩歌	敬拜讚美團	#84A.145 (吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	彼得前書 2:9-10	彼得前書 2:9-10
獻詩	更親近恩主	更親近恩主
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
	《神尊貴的子民》	《神尊貴的子民》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#469	新聖詩:#195
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org	
-----------------------	--	--

【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】

耶穌運用醫病的恩賜	台:周彥文	10:15am - 11:10pm	Room 208A
腓立門書	華:潘雪卿	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
屬靈的預防醫學 2	華:曾文章	11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	193		55	15
主日學 Sunday School				
全部禮拜 Total	263			
上週奉獻 Last Week Offering		\$3,122.00	\$1,303.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
				\$250.00
上週奉獻共計 Total	\$4,675.00	該月累計 Monthly Total	\$18,088.00	
兒童館改建奉獻	\$11,650.00	該月預算 Monthly Budget	\$61,538.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐	
司會	黃順天	呂茂財	曾文章	
晨禱會	曾文章		郭家暢	
敬拜團	張秋貴	詩班	郭家暢	
鋼琴	劉淑琳	郭雪華	張淑清/周巽玫	
招待	林榮/陳金春	林惠美	陳瓊琪/張秋菊	
值星 On Duty	本週: 吳國祥		下週: 邱世彥	
午餐 Lunch	Anaheim		華語敬拜團	
English Preaching	Pr. Isaac Liao		Pr. Will Chen	
English Presider	Pr. Will Chen		Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
成長小組	廖達榮	隔週二	10:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 請兄姊踴躍在公佈欄『台灣監獄佈道 40 天連鎖禁食禱告網』認領禱告時段，一起與佈道團爭戰，贏得靈魂。
3. 9/28 週六 10 時台福敬老特會在柑縣，監獄詩班及各教會表演節目，備午餐/小禮物，歡迎參加，向聖慧報名。
4. 普世豐盛餐會 9/28 週六 10 時 Sheraton Cerritos Hotel。
5. 9/28 週六 3pm 曾明國弟兄設立 Afar USA 公司感恩禮拜 1248 Orangethorpe Av., Fullerton 714-880-5511，請參加
6. 下主日 9/29 十時台華聯合崇拜，有監獄佈道詩班演唱/差遣禮，並有洗禮，請邀友來聚會。
7. 本會編輯讚美短歌「同來頌揚」已印妥，供禱告會/家庭小組/團契聚會使用，請各小組長向聖慧登記領取保管，也感謝永齡/聖慧/莉莉/格精/榮銘等兄姊辛勞付出。
8. 10/6 主日十時台華聯合崇拜。11:30 和會，選明年新長執/審計員，並聽取牧師室及長執會報告。長執會提名長老—陳德明/黃文雄；執事—安寶傑/許敏又/黃國書/黃懷德/沈重彥/唐東煥/楊馥鈺；審計員當場提名。積極會員名單及候選人簡介參公佈欄。如需補正/請假，請 9/29 前向書記許格精提出。和會中不提臨時動議，若有提案請 9/29 前轉知書記。9/29 1pm 在 208 室和會同工講習/製作選票，歡迎參觀。
9. 本會教育樓與兒童館擬重新命名，請兄姊們將您寶貴建議轉郭榮華執事彙集參考。
10. 本主日郭家暢傳道在 Cerritos 中華基督教會證道。
11. 下主日 9/29 華台聯合崇拜由莊牧師證道『生命的追尋』〈可八 33-38〉。

【團契/小組】

本週三上午 10 時迦勒團契由黃文雄長老分享：「宣教的故事」，請踴躍參加。

【建堂報導】

1. 兒童館/辦公室/廁所/廚房/主堂照明/影音/空調/停車場整建，預算約 \$ 80 萬〔奉獻累計 \$ 332,633；支出累計 \$ 203,693〕，感謝兄姊擺上「捐得樂意的，是神所喜愛的。」
2. 為營建商/監工/工人等施工順利，認捐者提早為工程款奉獻，教會同心禱告，一起經歷神豐盛祝福。

【關懷】

1. 陳陵雲、林寶珠、杜麗君、陳美基、吳德聖牧師、顯明母親、茂財母親、黛芬父親、柳繡鶯健康代禱。

2. 為未信主家人/各政府領袖/歐美屬靈復興/家庭婚姻/地球污染/以色列及中東和平/本會周圍十多萬越華裔信主代禱。

【宣道】

1. 監獄佈道 10/11-25 兩隊 86 人每週六集訓；領隊〔呂茂財/黃清源〕；團牧〔莊澤豐/何孟修〕；指揮洪文鳳/司琴宋純如/演劇何正泰；協會帶隊陳淑蘭/李添旺；37 場監獄/三間教會佈道行程順利代禱。
2. 為台中/台東/基隆/台北監獄籌建中的四間福音堂代禱。
3. A 隊行程：10/11 返台、10/13 板橋海山教會、10/14 宜蘭監獄兩場、10/15 基隆監獄/看守所/教堂捐獻禮、10/16 台北監獄/桃園女監、10/17 新竹監獄/看守所、10/18 苗栗/南投看守所、10/19 搭機飛澎湖、10/20 馬公長老會、10/21 澎湖監獄、10/22 台中戒治所/女監、10/23 台中監獄/看守所、10/24 彰化/雲林監獄、10/25/雲林二監/嘉義監獄。
4. A 隊團員 43 位：莊澤豐/呂茂財/孫純菊/宋純如/卓麗慧/張秋貴/吳翠翠/邱豐玉/邱慧娥/陳瓊枝/劉小梅/張秋菊/吳顏雯/陳瓊琪/楊本藍/黃玲清/陳明娟/曾秀娥/張鳳凰/劉維成/廖哲雄/陳德明/何正泰/呂炳奇/楊美琴 25 位〔支援 B：郭家暢/高季台/石淑星/林鳳梅〕。友會-李添旺/洪文鳳/伍台華/沈月娥/郭秋白/孫華佑/賴貴玲/王琳玲/林素卿/葉碧雲/謝錦英/林達明/何和/黃宏仁/林茂澤/吳英俊/林繼人/陳璧崢 18 位。

【宣道】

本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

【社區文康福音活動】

※健身舞蹈~每主日 1:15 在 204 室〔吳碧雪〕。

【靜默小品】人生的哲理〔下〕

有功不必邀盡—留三分餘地給人，留些謙路給己。
 得理不必搶盡—留三分餘地給人，留些寬容給己。
 才能不必傲盡—留三分餘地給人，留些內涵給己。
 鋒芒不必露盡—留三分餘地給人，留些收斂給己。
 氣勢不必倚盡—留三分餘地給人，留些濃道給己。

【背誦金句】

「因為凡從神生的，就勝過世界；使我們勝了世界的，就是我們的信心。」〈約壹 5:4〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
彼前	彼前	彼前	彼前	彼後	彼後	彼後
2	3	4	5	1	2	3